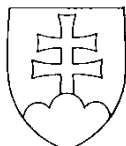


**SLOVENSKÁ INŠPEKCIA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA**  
**Inšpektorát životného prostredia Košice**  
Rumanova 14, 040 53 Košice

Číslo: 3357-21125/2015/Mil/570020605/Z16

Košice 20.07.2015



## **R O Z H O D N U T I E**

Slovenská inšpekcia životného prostredia, Inšpektorát životného prostredia Košice, odbor integrovaného povoľovania a kontroly (ďalej len „IŽP Košice“), ako príslušný orgán štátnej správy podľa § 9 a § 10 zákona č. 525/2003 Z. z. o štátnej správe starostlivosti o životné prostredie a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov a § 32 ods. 1 písm. a) zákona č. 39/2013 Z. z. o integrovanej prevencii a kontrole znečisťovania životného prostredia a o zmene a doplnení niektorých zákonov (ďalej len „zákon č. 39/2013 Z. z. o IPKZ“), podľa § 3 ods. 3 písm. a) bod 8, § 33 zákona č. 39/2013 Z. z. o IPKZ a § 20 ods. 1 zákona č. 39/2013 Z. z. o IPKZ na základe konania vykonaného podľa zákona č. 39/2013 Z. z. o IPKZ a zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon č. 71/1967 Zb. o správnom konaní“)

### **mení a dopĺňa i n t e g r o v a n é   p o v o l e n i e**

vydané rozhodnutím IŽP Košice č. 1377/152-OIPK/2005-Ko/570020605 zo dňa 30.09.2005 v znení zmien vydaných IŽP Košice rozhodnutiami č. 1308/192-OIPK/2006-Wi/570020605/ZI zo dňa 29.09.2006, č. 786-9624/2007/Wit/570020605/Z2 zo dňa 16.03.2007, č. 7439-36883/2007/Kov/570020605/Z3 zo dňa 14.11.2007, č. 219-12825/2008/Kov/570020605/Z4 zo dňa 12.05.2008, č. 7142-28066/2008 /Kov/570020605/Z5 zo dňa 04.09.2008, č. 7741-35689/2008/Kov/570020605/Z6 zo dňa 04.11.2008, č. 306-18171/2009/Hut/570020605/Z7 zo dňa 10.06.2009, č. 5410-19644/2010/Kov/570020605/Z8 zo dňa 06.07.2010, č. 9460-6954/2012/Pal/570020605/Z9 zo dňa 07.03.2012, č. 5418-18174/2012/Mil/570020605/Z10 zo dňa 09.07.2012, č. 1033-1758/2014/Mil/570020605/Z11 zo dňa 21.01.2014, č. 2235-12165/2014/Mil/570020605/Z12 zo dňa 16.04.2014, č. 4320-17423/2014/Mil/570020605/Z13 zo dňa 16.06.2014, č. 5749-25958/2014/Mil/570020605/Z14 zo dňa 16.09.2014 a č. 7905-38030/2014/Val/570020605/Z15 zo dňa 14.01.2015 (ďalej len „integrované povolenie“), ktorým bola povolená činnosť v prevádzke:

**„Oceliareň II“**  
Vstupný areál U. S. Steel, 044 54 Košice  
okres: Košice II

**prevádzkovateľovi:**

obchodné meno: **U. S. Steel Košice, s.r.o.**

sídlo: **Vstupný areál U. S. Steel, 044 54 Košice**

IČO: **36 199 222**

**Predmetom zmeny integrovaného povolenia je podľa § 3 ods. 3 zákona č. 39/2013 Z. z. o IPKZ:**

- prehodnotenie a aktualizácia podmienok povolenia z dôvodu uverejnenia právne záväzného aktu Európskej únie o záveroch o najlepších dostupných technikách (Vykonávacie rozhodnutie komisie (2012/135/EU) z 28.02.2012, ktorým sa podľa smernice Európskeho parlamentu a Rady 2010/75/EU o priemyselných emisiách stanovujú závery o BAT pre výrobu železa a ocele) podľa § 33 zákona č. 39/2013 Z. z. o IPKZ,
- určenie emisných limitov a technických požiadaviek a podmienok prevádzkovania podľa § 3 ods. 3 písm. a) bod 8 zákona č. 39/2013 Z. z. o IPKZ.

**Integrované povolenie sa mení a dopĺňa nasledovne:**

**1) V časti III. Podmienky povolenia, v bode A. Podmienky prevádzkovania sa ruší podmienka č. 15.**

**2) V časti III. Podmienky povolenia, v bode A. Podmienky prevádzkovania sa dopĺňa za podmienku č. 18.2 nová podmienka č. 18.3 v tomto znení:**

18.3 Prevádzkovateľ je povinný zabezpečiť vykonanie skúšok tesnosti nádrží, zachytných vaní, havarijných vaní, potrubných rozvodov, v ktorých sa zaobchádza so znečisťujúcimi látkami, pred ich uvedením do prevádzky, každých päť rokov od vykonania prvej úspešnej skúšky, po ich rekonštrukcii alebo oprave, pri ich uvedení do prevádzky po odstavke dlhšej ako jeden rok odborne spôsobilou osobou s certifikátom na kvalifikáciu na nedeštruktívne skúšanie.

**3) V časti III. Podmienky povolenia, B. Emisné limity sa znenie bodu 1. Emisie znečisťujúcich látok do ovzdušia nahrádza týmto nasledovným znením:**

**1. Emisie znečisťujúcich látok do ovzdušia**

1.1 Prevádzkovateľ musí zabezpečiť, aby neboli prekročené limitné hodnoty pre jednotlivé zdroje emisií v prevádzke tak, ako je to určené v nasledujúcej tabuľke. Emisné limity platné **do termínu 31.12.2015** sú určené pre nasledujúce znečisťujúce látky:

- tuhé znečisťujúce látky (ďalej tiež „TZL“),
- oxid siričitý (ďalej tiež „SO<sub>2</sub>“),
- oxidy dusíka vyjadrené ako oxid dusičitý (ďalej tiež „NO<sub>x</sub> ako NO<sub>2</sub>“),

- tuhé znečisťujúce anorganické látky 2. skupina 1. podskupina ortuť a jej zlúčeniny, tálium a jeho zlúčeniny (ďalej tiež „Hg+Tl“),
- látky s karcinogénnym účinkom 5. skupina 1. podskupina berýlium a jeho zlúčeniny, kadmium a jeho zlúčeniny (ďalej tiež „Be + Cd“),
- látky s karcinogénnym účinkom 5. skupina 2. podskupina arzén a jeho zlúčeniny, zlúčeniny šesťmocného chrómu, kobalt a jeho zlúčeniny, nikel a jeho zlúčeniny (ďalej tiež „As+ Cr<sup>6+</sup> + Co + Ni“),
- tuhé znečisťujúce anorganické látky 2. skupina 2. podskupina selén a jeho zlúčeniny, telúr a jeho zlúčeniny (ďalej tiež „Se + Te“),
- tuhé znečisťujúce anorganické látky 2. skupina 3. podskupina antimón a jeho zlúčeniny, cín a jeho zlúčeniny, chróm a jeho zlúčeniny okrem Cr<sup>6+</sup>, mangán a jeho zlúčeniny, meď a jej zlúčeniny, olovo a jeho zlúčeniny, vanád a jeho zlúčeniny, zinok a jeho zlúčeniny (ďalej tiež „Sb+Sn+Cr+Mn+Cu+Pb+V+Zn“).

Pre odpadové plyny z konvertorov KK 4 a KK 5 (konvertorový plyn) platia emisné limity pre TZL a znečisťujúce látky 5. skupiny/1. a 2. podskupiny, 2. skupiny/3. podskupiny pred koncovým spaľovaním na spaľovacom komíne a emisné limity pre CO, NO<sub>x</sub> a SO<sub>2</sub> sa neurčujú, pretože súčasný stav techniky neumožňuje ich preukazovanie meraním na spaľovacom komíne.

Zdroj emisií	Miesto vypúšťania emisií *)	Znečisťujúca látka	Emisný limit [mg,m-3]	Vzt'ážné podmienky
Medzizásobníky vápna	Komín č. 3141	TZL	50	1)
Štrbinové zásobníky	Komín č. 320	TZL	50	1)
		Be+Cd	0,1	1), 2)
		As+ Cr <sup>6+</sup> +Co+ Ni	1	1), 3)
		Sb+Sn+Cr+Mn+Cu+Pb+V+Zn	5	1), 4)
Pásová doprava	Komín č. 321	TZL	50	1)
		Be+Cd	0,1	1), 2)
		As+ Cr <sup>6+</sup> +Co+ Ni	1	1), 3)
		Sb+Sn+Cr+Mn+Cu+Pb+V+Zn	5	1), 4)
Odsírenie surového železa	Komín č. 317	TZL	50	1)
		NO <sub>x</sub>	500	1)
		SO <sub>2</sub>	500	1)
		Be+Cd	0,1	1), 2)
		As+Cr <sup>6+</sup> +Co+Ni	1	1), 3)
		Sb+Sn+Cr+Mn+Cu+Pb+V+Zn	5	1), 4)
Mimopecné spracovanie ocele (MPO1)	Komín č. 316	TZL	50	1)
		NO <sub>x</sub>	500	1)
		SO <sub>2</sub>	500	1)
		As+Cr <sup>6+</sup> +Co+Ni	1	1), 3)
		Sb+Sn+Cr+Mn+Cu+Pb+V+Zn	5	1), 4)

Kyslíkový konvertor č.4 Kyslíkový konvertor č.5 (konvertorový plyn)	Komín č.3034 Komín č.3035	TZL	50	1)
		Be+Cd	0,1	1), 2)
		As+Cr <sup>6+</sup> +Co+Ni	1	1), 3)
		Sb+Sn+Cr+Mn+Cu+Pb+V+Zn	5	1), 4)
Kyslíkový konvertor č.4 Kyslíkový konvertor č.5 (sekundárne odprášenie)	Komín č.3122	TZL	50	1)
		NO <sub>x</sub>	500	1)
		Hg+Tl	0,2	1), 6)
		Se+Te	1	1), 5)
		As+Cr <sup>6+</sup> +Co+Ni	1	1), 3)
		Sb+Sn+Cr+Mn+Cu+Pb+V+Zn	5	1), 4)

\*) čísla komínov sú z evidencie Národného inventarizačného emisného systému (NEIS)

- 1) Hmotnostná koncentrácia vyjadrená ako koncentrácia v suchom plyne pri štandardných stavových podmienkach (tlak 101,325 kPa, teplota 0 °C).
- 2) Emisný limit pre 1. podskupinu karcinogénnych látok (Be+Cd) platí pri hmotnostnom toku vyššom ako 0,5 g.h<sup>-1</sup>.
- 3) Emisný limit pre 2. podskupinu karcinogénnych látok (As+Cr<sup>6+</sup>+ Co+Ni) platí pri hmotnostnom toku vyššom ako 5 g.h<sup>-1</sup>.
- 4) Emisný limit pre 3. podskupinu tuhých znečisťujúcich anorganických látok (Sb+Sn+Cr+Mn+Cu+Pb+V+Zn) platí pri hmotnostnom toku vyššom ako 25 g.h<sup>-1</sup>.
- 5) Emisný limit pre 2. podskupinu tuhých znečisťujúcich anorganických látok (Se+Te) platí pri hmotnostnom toku vyššom ako 5 g.h<sup>-1</sup>.
- 6) Emisný limit pre 1. podskupinu tuhých znečisťujúcich anorganických látok (Hg+Tl) platí pri hmotnostnom toku vyššom ako 1 g.h<sup>-1</sup>.

1.2 Prevádzkovateľ je povinný zabezpečiť, aby neboli prekročené limitné hodnoty pre jednotlivé zdroje emisií v prevádzke tak, ako je to určené v nasledujúcej tabuľke. Emisné limity platné **od termínu 01.01.2016** sú určené pre nasledujúce znečisťujúce látky:

- tuhé znečisťujúce látky (ďalej tiež „TZL“),
- oxid siričitý (ďalej tiež „SO<sub>2</sub>“),
- oxidy dusíka vyjadrené ako oxid dusičitý (ďalej tiež „NO<sub>x</sub> ako NO<sub>2</sub>“),
- oxid uhoľnatý (ďalej tiež „CO“),
- tuhé znečisťujúce anorganické látky 2. skupina 1. podskupina ortuť a jej zlúčeniny, tálium a jeho zlúčeniny (ďalej tiež „Hg+Tl“),
- látky s karcinogénnym účinkom 5. skupina 1. podskupina berýlium a jeho zlúčeniny, kadmium a jeho zlúčeniny (ďalej tiež „Be+Cd“),
- látky s karcinogénnym účinkom 5.skupina 2. podskupina arzén a jeho zlúčeniny, zlúčeniny šesťmocného chrómu, kobalt a jeho zlúčeniny, nikel a jeho zlúčeniny (ďalej tiež „As+Cr<sup>6+</sup>+ Co+Ni“),
- tuhé znečisťujúce anorganické látky 2. skupina 2. podskupina selén a jeho zlúčeniny, telúr a jeho zlúčeniny (ďalej tiež „Se+Te“),
- tuhé znečisťujúce anorganické látky 2. skupina 3. podskupina antimón a jeho zlúčeniny, cín a jeho zlúčeniny, chróm a jeho zlúčeniny okrem Cr<sup>6+</sup>, mangán a jeho zlúčeniny, meď a jej zlúčeniny, olovo a jeho zlúčeniny, vanád a jeho zlúčeniny, zinok a jeho zlúčeniny (ďalej tiež „Sb+Sn+Cr+Mn+Cu+Pb+V+Zn“).

Pre odpadové plyny z konvertorov KK 4 a KK 5 (konvertorový plyn) platia emisné limity pre TZL a znečisťujúce látky 5. skupiny/1. a 2. podskupiny, 2. skupiny/3. podskupiny pred

koncovým spaľovaním na spaľovacom komíne a emisné limity pre CO, NO<sub>x</sub> a SO<sub>2</sub> sa neurčujú, pretože súčasný stav techniky neumožňuje ich preukazovanie meraním na spaľovacom komíne.

Zdroj emisií	Miesto vypúšťania emisií *)	Znečisťujúca látka	Emisný limit [mg.m-3]	Vzťažné podmienky
Medzizásobníky vápna	Komín č. 3141	TZL	20	1), 7)
Štrbinové zásobníky	Komín č. 320	TZL	20	1), 7)
		Be+Cd	0,1	1), 2)
		As+ Cr <sup>6+</sup> +Co+ Ni	1	1), 3)
		Sb+Sn+Cr+Mn+Cu+Pb+V+Zn	5	1), 4)
Pásová doprava	Komín č. 321	TZL	20	1), 7)
		Be+Cd	0,1	1), 2)
		As+ Cr <sup>6+</sup> +Co+ Ni	1	1), 3)
		Sb+Sn+Cr+Mn+Cu+Pb+V+Zn	5	1), 4)
Odsírenie surového železa	Komín č. 317	TZL	10	1), 8)
		NO <sub>x</sub>	350	1), 9)
		SO <sub>2</sub>	350	1), 9)
		Be+Cd	0,1	1), 2)
		As+Cr <sup>6+</sup> +Co+Ni	1	1), 3)
		Sb+Sn+Cr+Mn+Cu+Pb+V+Zn	5	1), 4)
Mimopecné spracovanie ocele (MPO1)	Komín č. 316	TZL	10	1), 8)
		NO <sub>x</sub>	350	1), 9)
		SO <sub>2</sub>	350	1), 9)
		As+Cr <sup>6+</sup> +Co+Ni	1	1), 3)
		Sb+Sn+Cr+Mn+Cu+Pb+V+Zn	5	1), 4)
Kyslíkový konvertor č.4 Kyslíkový konvertor č.5 (konvertorový plyn)	Komín č. 3034 Komín č. 3035	TZL	50	1), 10)
		Be+Cd	0,1	1), 2)
		As+Cr <sup>6+</sup> +Co+Ni	1	1), 3)
		Sb+Sn+Cr+Mn+Cu+Pb+V+Zn	5	1), 4)
		CO	8 kg/t	11)
Kyslíkový konvertor č.4 Kyslíkový konvertor č.5 (sekundárne odprášenie)	Komín č. 3122	TZL	15	1), 8)
		NO <sub>x</sub>	350	1), 9)
		Hg+Tl	0,2	1), 6)
		Se+Te	1	1), 5)
		As+Cr <sup>6+</sup> +Co+Ni	1	1), 3)
		Sb+Sn+Cr+Mn+Cu+Pb+V+Zn	5	1), 4)

\*) čísla komínov sú z evidencie Národného inventarizačného emisného systému (NEIS)

- 1) Hmotnostná koncentrácia vyjadrená ako koncentrácia v suchom plyne pri štandardných stavových podmienkach (tlak 101,325 kPa, teplota 0 °C).
- 2) Emisný limit pre 1. podskupinu karcinogénnych látok (Be+Cd) platí pri hmotnostnom toku vyššom ako 0,5 g.h<sup>-1</sup>.
- 3) Emisný limit pre 2. podskupinu karcinogénnych látok (As+Cr<sup>6+</sup>+Co+Ni) platí pri hmotnostnom toku vyššom ako 5 g.h<sup>-1</sup>.
- 4) Emisný limit pre 3. podskupinu tuhých znečisťujúcich anorganických látok (Sb+Sn+Cr+Mn+Cu+Pb+V+Zn) platí pri hmotnostnom toku vyššom ako 25 g.h<sup>-1</sup>.
- 5) Emisný limit pre 2. podskupinu tuhých znečisťujúcich anorganických látok (Se+Te) platí pri hmotnostnom toku vyššom ako 5 g.h<sup>-1</sup>.
- 6) Emisný limit pre 1. podskupinu tuhých znečisťujúcich anorganických látok (Hg+Tl) platí pri hmotnostnom toku vyššom ako 1 g.h<sup>-1</sup>.
- 7) Emisný limit platí pri hmotnostnom toku TZL v odpadovom plyne 0,2 kg.h<sup>-1</sup> a vyššom. Pri hmotnostnom toku TZL menšom ako 0,2 kg .h<sup>-1</sup> nesmie koncentrácia TZL v odpadovom plyne prekročiť hodnotu 150 mg.m<sup>-3</sup>.
- 8) Od 01.01.2016 emisný limit je určený ako priemerná denná hodnota.
- 9) Emisný limit pre SO<sub>2</sub> a NO<sub>x</sub> 350 mg.m<sup>-3</sup> platí pri hmotnostnom toku oxidov síry, resp. oxidov dusíka vyššom ako 2 kg.h<sup>-1</sup>.
- 10) Od 01.01.2016 emisný limit je určený ako priemer z jednotlivých stanovení počas diskontinuálneho merania emisií.
- 11) Platí ako ročná priemerná hodnota na tonu tekutej ocele. Preukazuje sa podľa schváleného výpočtu pre poplatky za emisie CO.

1.3 Prevádzkovateľ je povinný kontinuálnym oprávneným meraním emisií TZL vykonávaným inštalovaným AMS na komíne odprašovacieho zariadenia na zachytávanie sekundárnych emisií z kyslíkových konvertorov KK4 a KK5 preukazovať, že

- a) žiadna validovaná polhodinová priemerná hodnota koncentrácie TZL neprekročí dvojnásobok hodnoty emisného limitu,
- b) žiadna validovaná priemerná denná hodnota koncentrácie TZL neprekročí hodnotu emisného limitu,
- c) Validované priemerné hodnoty sa určia podľa písm. a) z platných polhodinových priemerných hodnôt a validované priemerné hodnoty podľa písm. b) z platných denných priemerných hodnôt po odčítaní odôvodnenej hodnoty intervalu spoľahlivosti. Odôvodnená hodnota intervalu spoľahlivosti nesmie byť vyššia pre tuhé znečisťujúce látky ako 30 %.

1.4 Prevádzkovateľ je povinný diskontinuálnymi oprávnenými meraniami preukazovať, že žiaden výsledok diskontinuálneho merania neprekročí hodnotu emisného limitu, pokiaľ nie je v bode 1.2 uvedené inak; odôvodnená hodnota neistoty nesmie byť vyššia ako 20 % pre účely zistenia údajov o dodržaní určených EL a 30 % pre účely zistenia hmotnostných tokov.

1.5 Prevádzkovateľ je povinný dodržiavať emisné limity ustanovené v bode B.1.1 a B.1.2. časť III. integrovaného povolenia počas skutočnej prevádzky zdroja okrem

- a) nábehu, zmeny výrobo-prevádzkového režimu a odstavovania zdroja v súlade so schváleným STPP a TOO,
- b) funkčnej a inej obdobnej skúšky kontinuálneho meracieho systému, ktorá vyžaduje osobitný prevádzkový režim zdroja,
- c) iného času pre prechodové stavy určeného v schválenom STPP a TOO. Tento čas je možno aktualizovať iba po predchádzajúcom súhlase IŽP Košice.

Na zdroji, na ktorom je inštalovaný AMS musia byť tieto stavy monitorované automaticky a ich monitorovanie musí byť chránené proti neoprávnenému zásahu.

- 1.6 Prevádzkovateľ môže odvádzať konvertorový plyn na spaľovanie na spaľovací komín, ak nie je možné jeho využitie, a konvertorový plyn nemusí spaľovať počas cca prvých 3 minút každej tavby, keď nie sú splnené bezpečnostné podmienky na spaľovanie konvertorového plynu ( CO min. 30 %, O<sub>2</sub> max. 2 % a H<sub>2</sub> max. 7 %).

**4) V časti III. Podmienky povolenia, sa nahrádza znenie bodu C. Opatrenia na prevenciu znečisťovania, najmä použitím najlepších dostupných techník týmto nasledovným znením:**

1. Prevádzkovateľ je povinný emisie prachu (TZL) zo všetkých zariadení a miest vzniku obmedziť podľa technických možností s ohľadom na primeranosť nákladov, napríklad odsávaním, odprašovaním, hermetizáciou zariadenia.
2. Prevádzkovateľ je povinný zabezpečiť, aby počas prepravy prašných materiálov bol prepravovaný prašný materiál zakrytý, ak nie je prašnosť obmedzená dostatočnou vlhkosťou prepravovaného materiálu, prípadne prepravou autami s krytým ložným priestorom resp. cisternami.
3. Prevádzkovateľ je povinný pravidelne čistiť dopravné cesty a manipulačné plochy, udržiavať dostatočnú vlhkosť povrchov na zabránenie rozprašovania alebo obmedzenie rozprašovania, používať zametacie auta na vykonávanie bežného čistenia tvrdých povrchov ciest a viesť o týchto činnostiach evidenciu.
4. Prevádzkovateľ je povinný priebežne overovať ďalšie technické možnosti a primeranosť výdavkov zabezpečenia odsávania a odprašenia odpadových plynov vznikajúcich pri delení ťažkého železného šrotu za účelom znižovania emisií z prevádzky a pravidelne v dvojročných intervaloch informovať IŽP Košice o získaných výsledkoch a prijatých opatreniach.
5. Prevádzkovateľ je povinný prevádzkovať prevádzku v súlade so závermi uvedenými v prílohe k Vykonávaciemu rozhodnutiu komisie z 28.10.2012, ktorým sa podľa smerníc Európskeho parlamentu a Rady 2010/75EÚ o priemyselných emisiách stanovujú závery o najlepších dostupných technikách (BAT) pre výrobu železa a ocele (všeobecné závery o BAT a závery o BAT pre oceliareň), (ďalej len „vykonávacia rozhodnutie 2010/75“) relevantnými pre predmetnú prevádzku Oceliareň II.

**5) V časti III. Podmienky povolenia, I. Požiadavky na spôsob a metódy monitorovania prevádzky a údaje, ktoré treba evidovať a poskytovať do informačného systému sa bod 1. Kontrola emisií do ovzdušia nahrádza týmto nasledovným znením:**

- 1.1 Prevádzkovateľ musí zabezpečiť vykonávanie periodických meraní tak, ako je to uvedené v nasledujúcej tabuľke. Správy z meraní musí predkladať na príslušný okresný úrad životného prostredia a fotokópiu na IŽP Košice do 60 dní od vykonania merania. Ak zistí, že boli prekročené emisné limity, je povinný bezodkladne o tom informovať IŽP Košice a predložiť správu o oprávnenom meraní. Správy z merania musí uchovávať najmenej z dvoch posledných po sebe idúcich meraní.

Znečisťujúca látka	Parameter	Frekvencia merania	Podmienky merania	Použité metódy, metodiky, techniky
TZL	Hmotnostná koncentrácia, HT	1)	2)	3), 4)
Be+Cd	Hmotnostná koncentrácia, HT	1)	2)	3), 4)
As+Cr <sup>6+</sup> +Co+Ni	Hmotnostná koncentrácia, HT	1)	2)	3), 4)
Sb+Sn+Cr+Mn+Cu+Pb+V+Zn	Hmotnostná koncentrácia, HT	1)	2)	3), 4)
Se+Te	Hmotnostná koncentrácia, HT	1)	2)	3), 4)
Hg+Tl	Hmotnostná koncentrácia, HT	1)	2)	3), 4)
SO <sub>2</sub>	Hmotnostná koncentrácia, HT	1)	2)	3), 4)
NO <sub>x</sub>	Hmotnostná koncentrácia, HT	1)	2)	3), 4)
CO	Hmotnostná koncentrácia, HT, EF	1)	2)	3), 4), 5)

HT - hmotnostný tok, ktorý sa zisťuje podľa všeobecne záväzného právneho predpisu ochrany ovzdušia.

- 1) Interval periodického merania tri kalendárne roky, ak sa HT znečisťujúcej látky v mieste platnosti určeného emisného limitu rovná 0,5–násobku limitného HT alebo je vyšší ako 0,5–násobok limitného HT a nižší ako 10–násobok limitného HT. Interval periodického merania šesť kalendárnych rokov, ak je HT znečisťujúcej látky v mieste platnosti určeného emisného limitu nižší ako 0,5–násobok limitného HT. Interval sa počíta od kalendárneho roka, v ktorom bolo vykonané posledné meranie.
- 2) Počty a periódy jednotlivých meraní a súvisiace podmienky diskontinuálneho merania určí meraním poverená oprávnená osoba v súlade so všeobecne záväzným právnym predpisom o monitorovaní emisií a kvality ovzdušia stanovujúcim bežný počet meraní podľa toho či meraný zdroj bude charakterizovaný ako kontinuálne ustálený alebo premenlivý a použitá metóda merania bude priebežná prístrojová, ktorá poskytuje výsledky merania na mieste alebo manuálna založená na odbere vzorky. Množstvá odobratej vzorky odpadového plynu v súlade s platnými normami STN EN.
- 3) Oprávnené metódy - ENPIS.
- 4) Prevádzkovateľ je povinný zabezpečiť vykonávanie meraní na stálom meracom mieste, ktoré spĺňa požiadavky podľa súčasného stavu techniky oprávneného merania z hľadiska reprezentatívnosti výsledku merania, odberu vzoriek, kalibrácie a iných technických skúšok a činností, bezpečnosti a ochrany zdravia pri práci, požiarnej ochrany, ochrany proti vplyvom fyzikálnych polí a iných manipulačných požiadaviek, najmä dostatočnosti rozmerov, prístupnosti a ochrany proti poveternostným vplyvom.



- 5) Pre zdroj znečisťovania kyslíkový konvertor č. 4 a č. 5 (komín č. 3034 a č. 3035) sa CO preukazuje bilančným výpočtom podľa schváleného výpočtu pre poplatky za emisie CO raz ročne, najneskôr do 15. februára nasledujúceho kalendárneho roka.

- 1.2 Prevádzkovateľ musí zabezpečiť vykonávanie kontinuálneho merania tak, ako je to uvedené v nasledujúcej tabuľke.

<b>Zložka:</b> ovzdušie		<b>Zdroj emisií:</b> Kyslíkové konvertory KK4 a KK5		
<b>Miesto merania:</b> komín č. 3122 (sekundárna prašnosť)				
<b>Znečisťujúca látka</b>	<b>Parameter</b>	<b>Frekvencia merania</b>	<b>Podmienky merania</b>	<b>Použité metódy, metodiky, techniky</b>
TZL	1)	2)	3)	4)

- 1) Hmotnostná koncentrácia a hmotnostný tok.
- 2) Snímanie okamžitých hodnôt meraných veličín v sekundových intervaloch, z ktorých sú vypočítavané minútové priemerné hodnoty a z minimálne 20 platných minútových priemerných hodnôt vypočítavať stredné polhodinové hodnoty (SPH).
- 3) Podmienky zisťovania, platnosti a spracúvania výsledkov kontinuálneho merania údajov o dodržaní určených emisných limitov a množstva emisie podľa zisťuje podľa všeobecne záväzného právneho predpisu ochrany ovzdušia.
- 4) Metodiky, metódy a techniky použité pri kontinuálnom meraní v inštalovanom AMS uvedené v stati „Filtročná stanica sekundárneho odprášenia konvertorov“, tretí odsek, v časti II. integrovaného povolenia boli naprojektované a nainštalované v súlade s platnými právnymi predpismi ochrany ovzdušia o technickom zabezpečení oprávnených meraní a metodikách monitorovania emisií a kvality ovzdušia pred začatím konania o integrované povolenie a prevádzkovateľ pred uvedením AMS do trvalého užívania preukázal, že AMS spĺňa požiadavky stavu techniky kontinuálneho merania, ktorý bol platný v čase ich inštalovania.

- 1.3 Protokoly z kontinuálneho merania údajov o dodržaní emisných limitov a množstva emisií vyhotovené v úradnom jazyku musí uchovávať najmenej 5 rokov. Ak sa výsledky zaznamenávajú a uchováajú na zálohovom digitálnom informačnom nosiči, v tlačenej forme sa uchováajú len ročné protokoly a čiastkové protokoly, v ktorých je vyhodnotené nedodržanie určeného emisného limitu, a ktorými prevádzkovateľ preukazuje dodržiavanie určených emisných limitov. Ak prevádzkovateľ zistí, že boli prekročené emisné limity, je povinný bezodkladne o tom informovať IŽP Košice.

- 1.4 Prevádzkovateľ je povinný zabezpečiť, aby obdobie prevádzky AMS v súlade s platnou dokumentáciou a s určenými podmienkami v každom kalendárnom roku bolo najmenej 95 % z času prevádzky zdroja, počas ktorého platí povinnosť dodržiavať určené emisné limity, a súčasne za kalendárny rok nebolo neplatných alebo z dôvodu udržiavania AMS nevyhodnotených viac ako desať dní, ak. osobitný predpis neustanoví inak.

- 1.5 Prevádzkovateľ je povinný počas údržby kontinuálneho meracieho systému a jeho poruchy preukazovať dodržanie emisného limitu a vypočítavať hmotnostný tok pomocou náhradných hodnôt všetkých monitorovaných veličín, ktoré musia zodpovedať najvyšším očakávaným hodnotám alebo hodnotám schváleným IŽP Košice.

1.5.1 Prevádzkovateľ je povinný počas poruchy, kalibrácie, kontroly alebo iného času neprevádzkovania automatizovaného meracieho systému (ďalej tiež „AMS“) použiť na účely výpočtu množstva emisií náhradné hodnoty pre objemový prietok a súvisiace stavové a referenčné veličiny u AMS sekundárneho odprášenia OC2 nasledovne:

**tlak** - priemerná ročná hodnota zistená za predchádzajúci rok,

**teplota** - priemerná ročná hodnota zistená za predchádzajúci rok,

**objemový prietok** - priemerná ročná hodnota zistená za predchádzajúci rok,

**vlhkosť** - koeficient vlhkosti bude určený poslednou funkčnou skúškou AMS.

1.5.2 Prevádzkovateľ je povinný počas poruchy, kalibrácie, kontroly alebo iného času neprevádzkovania AMS pre koncentráciu TZL na účely výpočtu množstva emisií použiť náhradné hodnoty, ktoré sú určené ako priemerné ročné hodnoty koncentrácií znečisťujúcich látok za predchádzajúci kalendárny rok. Uvedené údaje budú vypočítané ako ročný aritmetický priemer z okamžitých hodnôt koncentrácií znečisťujúcich látok bez prepočtu na stavové a referenčné podmienky.

1.5.3 Pri meraniach emisií mimo rozsah AMS pre určenie hmotnostných koncentrácií znečisťujúcich látok je prevádzkovateľ povinný použiť hodnoty zodpovedajúce 1,2- násobku horného meracieho rozsahu analyzátora príslušnej znečisťujúcej látky.

1.5.4 Aktualizáciu softvérových údajov AMS bude vykonávať oprávnená osoba vždy po ukončení príslušného kalendárneho roku, najneskôr do 31. januára daného roku, pre ktorý je potrebné zabezpečiť aktualizáciu náhradných hodnôt.

1.6 Prevádzkovateľ je povinný umožňovať sprístupnenie údajov v reálnom čase orgánom ochrany ovzdušia a IŽP Košice.

1.7 Prevádzkovateľ je povinný zabezpečiť vykonávanie periodickej skúšky AMS pozostávajúcej zo skúšky nuly a meracieho rozpätia, zistenia vybraných pracovných charakteristík meracích prostriedkov v rozsahu podľa technických noriem stanovených všeobecne záväzným právnym predpisom ochrany ovzdušia a z kontroly zabezpečenia správnej prevádzky celého systému podľa dokumentácie systému kontroly a riadenia najmenej 1 x za kalendárny rok a kalibráciu meradiel AMS paralelnými meraniami s referenčnou metódou najmenej 1 x za 3 kalendárne roky.

1.8 Prevádzkovateľ je povinný oznamovať písomne plánovaný termín vykonania oprávnených meraní inšpekcii a okresnému úradu životného prostredia najmenej päť pracovných dní pred jeho začatím; ak sa plánovaný termín vykonania oprávneného merania zmení, najviac však o päť pracovných dní, oznamovať skorší termín oprávneného merania najmenej dva pracovné dni pred jeho začatím a neskorší termín oprávneného merania najmenej jeden pracovný deň pred pôvodne plánovaným termínom.

1.9 Prevádzkovateľ je povinný zabezpečiť vykonávanie diskontinuálnych periodických meraní v takom vybranom prevádzkovom režime, počas ktorého sú emisie znečisťujúcich látok podľa teórie a praxe najvyššie.

**6) V časti III. Podmienky povolenia, I. Požiadavky na spôsob a metódy monitorovania prevádzky a údaje, ktoré treba evidovať a poskytovať do informačného systému, sa v bode 7. Podávanie správ, nahrádza podmienka č. 7.3 týmto nasledovným znením:**

- 7.3 Prevádzkovateľ je povinný oznamovať údaje do národného registra znečisťovania v súlade s § 26 ods. 1 písm. e) zákona č. 39/2013 Z. z. o integrovanej prevencii a kontrole znečisťovania životného prostredia a o zmene a doplnení niektorých zákonov za oznamovací rok raz ročne, najneskôr do 31. marca nasledujúceho kalendárneho roka.

**7) V celom integrovanom povolení sa mení:**

pojem „škodlivá látka a obzvlášť škodlivá látka“ na pojem „znečisťujúca látka“ v príslušných tvaroch, z dôvodu zmeny právnych predpisov na úseku ochrany vôd.

**Integrované povolenie s výnimkou zmien uvedených v tomto rozhodnutí ostáva v platnosti v plnom rozsahu.**

### **O d ô v o d n e n i e**

IŽP Košice, ako príslušný orgán štátnej správy podľa § 9 a § 10 zákona č. 525/2003 Z. z. o štátnej správe starostlivosti o životné prostredie a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov a § 32 ods. 1 písm. a) zákona č. 39/2013 Z. z. o IPKZ, podľa § 3 ods. 3 písm. a) bod 8, § 33 zákona č. 39/2013 Z. z. o IPKZ a § 20 ods. 1 zákona č. 39/2013 Z. z. o IPKZ a zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní vydáva zmenu integrovaného povolenia, ktorým bola povolená činnosť v prevádzke Oceliareň II, na základe žiadosti prevádzkovateľa U. S. Steel Košice, s. r.o., Vstupný areál U. S. Steel, 044 54 Košice, doručenej na IŽP Košice dňa 20.02.2015. Dňom doručenia písomného vyhotovenia žiadosti o zmenu integrovaného povolenia na IŽP Košice bolo začaté správne konanie v súlade s ustanoveniami § 11 zákona č. 39/2013 Z. z. o IPKZ.

Spoločnosť U. S. Steel Košice, s. r.o., požiadala o zníženie správneho poplatku o 50 % v zmysle čl. II ods. 1 zákona č. 145/1995 Z. z. o správnych poplatkoch v znení neskorších predpisov za podanú žiadosť z 500 eur na 250 eur, listom č. E/AH10/219 zo dňa 19.02.2015, doručeným na IŽP Košice dňa 20.02.2015. IŽP Košice vyhovel žiadateľovi listom č. 3357-7346/57/2015/Mil zo dňa 11.03.2015 a znížil správny poplatok na 250 eur. Správny poplatok za podanie žiadosti bol zaplatený vo výške 250 eur podľa položky 171a) písm. c) Splnomocnenia 1 Sadzobníka správnych poplatkov, ktorý je súčasťou zákona č. 145/1995 Z. z. o správnych poplatkoch v znení neskorších predpisov.

Predmetom žiadosti o zmenu integrovaného povolenia je podľa § 3 ods. 4 zákona č. 39/2013 Z. z. o IPKZ:

- prehodnotenie a aktualizácia podmienok povolenia z dôvodu uverejnenia právne záväzného aktu Európskej únie o záveroch o najlepších dostupných technikách (Vykonávacie rozhodnutie komisie (2012/135/EU) z 28.02.2012, ktorým sa podľa smernice Európskeho parlamentu a Rady 2010/75/EU o priemyselných emisiách stanovujú závery o BAT pre výrobu železa a ocele) podľa § 33 zákona č. 39/2013 Z. z. o IPKZ,
- určenie emisných limitov a technických požiadaviek a podmienok prevádzkovania podľa § 3 ods. 3 písm. a) bod 8 zákona č. 39/2013 Z. z. o IPKZ.

IŽP Košice po posúdení predloženej žiadosti v súlade s ustanovením § 11 ods. 3 zákona č. 39/2013 Z. z. o IPKZ upovedomil prevádzkovateľa, dotknutý orgán (Okresný úrad Košice, odbor starostlivosti o životné prostredie) a účastníkov konania (mesto Košice,

mestskú časť Košice – Šaca) o začatí konania listom č. 3357-7347/57/2015/Mil zo dňa 11.03.2015 doručeným dňa 19.02.2015 a zároveň v súlade s § 11 ods. 3 písm. a) zákona č. 39/2013 Z. z. o IPKZ určil lehotu na podanie vyjadrenia 30 dní od doručenia oznámenia o začatí konania. IŽP Košice súčasne oznámil, že podľa § 11 ods. 3 písm. d) bod 5 zákona č. 39/2013 Z. z. o IPKZ môžu účastníci konania požiadať o nariadenie ústneho pojednávania. IŽP Košice nenariadil ústne pojednávanie, keďže účastníci konania o nariadenie ústneho pojednávania nepožiadali a na jeho nariadenie neboli splnené podmienky § 15 ods. 1 zákona č. 39/2013 Z. z. o IPKZ.

IŽP Košice požiadal mesto Košice, mestskú časť Košice – Šaca, aby podľa § 11 ods. 3 písm. e) zákona č. 39/2013 Z. z. o IPKZ v termíne do troch pracovných dní odo dňa doručenia oznámenia zverejnilo na svojom webovom sídle a úradnej tabuli, alebo iným v mieste obvyklým spôsobom po dobu najmenej 15 dní žiadosť a výzvu zainteresovanej verejnosti na písomné prihlásenie sa za účastníka konania, výzvu zainteresovanej verejnosti a osobám s možnosťou podať prihlášku a výzvu verejnosti s možnosťou vyjadrenia sa k začatiu konania 30 dní odo dňa zverejnenia výzvy.

Tieto údaje boli zverejnené od 19.03.2015 do 20.04.2015 na úradnej tabuli IŽP Košice a súčasne aj na internetovej stránke [www.sizp.sk](http://www.sizp.sk) a na úradných tabuliach a webových stránkach mesta Košice a mestskej časti Košice – Šaca. V určenej lehote 30 dní sa verejnosť k žiadosti stanoveným spôsobom nevyjadrila.

V rámci integrovaného povoľovania boli k predloženej žiadosti zaslané tieto vyjadrenia a stanoviská účastníkov konania a dotknutých orgánov:

- Mestská časť Košice – Šaca, zastúpená starostom, vo svojom záväznom stanovisku č. 409/2015/PRED/Iž zo dňa 07.04.2015 uviedla, že z hľadiska ich sledovaných záujmov nemá pripomienky,
- Mesto Košice, vo svojom stanovisku č. A/2015/11108-2 zo dňa 13.04.2015 uviedlo, že súhlasí a nemá námietky k vydaniu zmeny integrovaného povolenia,
- Okresný úrad Košice, odbor starostlivosti o životné prostredie, oddelenie ochrany prírody a vybraných zložiek životného prostredia, štátnej správy vôd a vybraných, zložiek životného prostredia kraja, ŠSOO, Komenského 52, 041 26 Košice vo svojom vyjadrení č. OU-KE-OSZP3-2015/014942 zo dňa 23.03.2015 uviedol, že súhlasí s vydaním zmeny integrovaného povolenia bez pripomienok,
- Okresný úrad Košice, odbor starostlivosti o životné prostredie, oddelenie štátnej správy vôd a vybraných, zložiek životného prostredia kraja, ŠOOH, Komenského 52, 041 26 Košice vo svojom vyjadrení č. OU-KE-OSZP3-2015/015196-2 zo dňa 25.03.2015 uviedol, že súhlasí bez pripomienok,
- Okresný úrad Košice, odbor starostlivosti o životné prostredie, oddelenie štátnej správy vôd a vybraných, zložiek životného prostredia kraja, ŠVS, Komenského 52, 041 26 Košice vo svojom vyjadrení č. OU-KE-OSZP2-2015/014799 zo dňa 24.03.2015 uviedol, že súhlasí bez pripomienok.

IŽP Košice pri prehodení a aktualizácii podmienok integrovaného povolenia pre prevádzku Oceliareň II vychádzal zo Zhodnotenia plnenia záverov o BAT pre výrobu železa a ocele prevádzky Oceliareň II spol. U. S. Steel Košice, s.r.o., ktoré boli súčasťou žiadosti, z rozhodnutia č. 2010/75, ktorým sa stanovujú závery o najlepších dostupných technikách (BAT) pre výrobu železa a ocele, z vyhlášky MŽP SR č. 410/2012 Z. z. v znení neskorších predpisov, ktorou sa vykonávajú niektoré ustanovenia zákona o ovzduší a z ustanovení zákona č. 39/2013 Z. z. o IPKZ.

Emisné limity uvedené v časti II. Podmienky povolenia, B. Emisné limity, v podmienke č. 1.2 tohto rozhodnutia sú stanovené v súlade s podmienkami určenými v rozhodnutí

č. 2010/75, ktorým sa stanovujú závery o najlepších dostupných technikách (BAT) pre výrobu železa a ocele, bez uplatnenia ustanovení § 22 ods. 6 zákona č. 39/2013 Z. z. o IPKZ.

Súčasťou konania o zmene integrovaného povolenia podľa § 3 ods. 3 zákona č. 39/2013 Z. z. o IPKZ bolo konanie o:

- prehodnotenie a aktualizáciu podmienok povolenia z dôvodu uverejnenia právne záväzného aktu Európskej únie o záveroch o najlepších dostupných technikách (Vykonávacie rozhodnutie komisie (2012/135/EU) z 28.02.2012, ktorým sa podľa smernice Európskeho parlamentu a Rady 2010/75/EU o priemyselných emisiách stanovujú závery o BAT pre výrobu železa a ocele) podľa § 33 zákona č. 39/2013 Z. z. o IPKZ,
- určenie emisných limitov a technických požiadaviek a podmienok prevádzkovania podľa § 3 ods. 3 písm. a) bod 8 zákona č. 39/2013 Z. z. o IPKZ.

IŽP Košice na základe preskúmania a zhodnotenia predloženej žiadosti, vyjadrení účastníkov konania a dotknutých orgánov zistil, že povolenie predmetnej zmeny integrovaného povolenia prevádzky neovplyvní nepriaznivo stav celkovej ochrany životného prostredia podľa zákona č. 39/2013 Z. z. o IPKZ, a rozhodol tak, ako je uvedené vo výrokovej časti tohto rozhodnutia.

**Poučenie:** Proti tomuto rozhodnutiu podľa § 53 a § 54 zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní v znení neskorších predpisov možno podať na Slovenskú inšpekciu životného prostredia, Inšpektorát životného prostredia Košice, odvolanie do 15 dní odo dňa doručenia písomného vyhotovenia rozhodnutia účastníkovi konania. Ak toto rozhodnutie po vyčerpaní prípustných riadnych opravných prostriedkov nadobudne právoplatnosť, jeho zákonnosť môže byť preskúmaná súdom.

Ing. Angelika Theinerová  
riaditeľka inšpektorátu

**Doručuje sa:**

1. U. S. Steel Košice, s.r.o., Ing. Vladimír Jacko, PhD., MBA, Viceprezident pre energie, environment a technické inšpekcie, Vstupný areál U. S. Steel 044 54 Košice
2. Mesto Košice, primátor mesta, Tr. SNP č. 48/A, 040 11 Košice
3. Mestská časť - Šaca, starosta, Železiarská č. 9, 040 16 Košice - Šaca

Na vedomie:

- 1) Okresný úrad Košice, odbor starostlivosti o životné prostredie, oddelenie štátnej správy vôd a vybraných zložiek životného prostredia kraja, ŠVS, Komenského 52, 041 26 Košice

- 2) Okresný úrad Košice, odbor starostlivosti o životné prostredie, oddelenie ochrany prírody a vybraných zložiek životného prostredia, ŠSOO, Komenského 52, 041 26 Košice
- 3) Okresný úrad Košice, odbor starostlivosti o životné prostredie, oddelenie ochrany prírody a vybraných zložiek životného prostredia kraja, ŠSOH, Komenského 52, 041 26 Košice